



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Das Märterbuch**

**Gierach, Erich**

**Berlin, 1928**

45. (24. Juli) Christina

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-66991](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-66991)





- und uns er und güt gebent?'  
 12815 Christina sprach zehant:  
 'ir hilfe die ist geschant.  
 was wigt golt, stokk oder  
   stain?  
 darin ist der tiefel unrain,  
 damit er die leüt betrewget  
 12820 und dar aus denn leuten  
   leuget.  
 unser seld ann Got stat:  
 wiltu volgen meinem rat,  
 dem scholtu wesenn undertan.  
 ich han gemähelt mir in ze  
   man.'  
 12825 der vater sprach: 'so we mir,  
   we!  
 hastü verlaugert unsrer ee,  
 daz mag dir schaden werbenn  
 und müst darumb sterbenn.  
 wann der *chaiser* gepoten hat,  
 12830 daz man chainenn lebenn lat.  
 und e ich umb dein schulde  
 verlür des chaisers hulde,  
 ich totte dich ee für war.  
 davon nim deiner trewen war  
 12835 der du mir schuldig pist!  
 inder welde waz daz ist  
 des dein muet an mich gert,  
 des wirst endleich gewert.  
 hab dich czü deiner vordern ee  
 [113<sup>va</sup>] und red dise red nime!  
 12841 Christina sprach vil freveleich:  
 'verleus chain huld durch mich!  
 der tot durch Got ist mein gür:  
 dem nim ich als lieb vonn dir  
 12845 sam von einem andern mann,  
 seit ich mich sein verwegen  
   han.  
 dein dro und dein pet,  
 dein gehaiz auch für nichte  
   stet.'  
 Die red was dem richter  
 12850 paide czornn und swer.  
 er begünd der tochter flüchen  
 und wolt mit slegen auch ver-  
   süchen,  
 ob er sey verchern mocht  
   damit.  
 waz man sy slüg ander czeit,  
 12855 so lobt sy Got yemer und me.  
 daz tet dem vater czorn und  
   we.  
 do man sy do so vil geslüg  
 und sy ez in Got gar vertrüg,  
 er hiez eysenn so vil an sy  
   legen  
 12860 und wol indem charcher  
   phlegen.  
 umb die magt was grozze  
   chlag.  
 darnach andem dritten tag  
 nach der maid wart gegacht  
 und für gerichte pracht.  
 12865 der vater mit laidigenn sitenn  
 begünde die leute alle pitten,  
 daz sy die mait wolden lern

12816. die fehlt B.

12817. oder] vnd B.

12819.20 fehlen B.

12820. das C.

12824. hab gemacht B. in] ainē B.

12825. j vor vat<sup>s</sup> gestrichen C.12826. vñlauckent vns<sup>s</sup> B.

12829. W. daz d. C. chaiser B, fehlt C.

12833. e selben B.

12839. dich czü fehlt B.

12840. diser rede nicht me B.

12844. Dem C = Den B. lieb] mer B.

12846. michs bewegen B.

12852. auch fehlt B.

12854. man] er B. geslug B.

12857.59. so fehlt B.

12864. Vnd wart fur B.











- 12970 daz der richter do  
nach der maide sande.  
man pracht sey mit dem pande  
für daz gerichte.  
er sprach: 'nim dir ein slichte,  
12975 oppher dem abgot und lebe,  
oder man dir czü laide gebe  
manig pitterleiche not,  
die dir pringet denn tot!'  
do sprach die maget rain:  
12980 'ich furcht dein dro chlain;  
ich leid nür was Got wil,  
andem stet meines endes czil.'  
'so sey daz dein erster lonn,'  
sprach der richter Dyonn  
12985 und hiez ir dye czend in slann.  
daz müst da pald ergann;  
dannoch sy lobte Got.  
[114<sup>vb</sup>] der richter do gepot  
Appollinis hertum pringenn;  
12990 dem wolt er sy czü opphern  
twingen,  
oder sy mocht sich nicht be-  
warnn,  
sy müst vonn gift vervarnn.  
daz abgot wart für sey pracht;  
der maid ez ser versmacht  
12995 und pat Got vonn himelreich,  
daz er tet daruber sein gerich.  
Do sy des gepetenn het,
- es wart ze aschenn ander stet.  
das was dem richter gar  
czornn:  
13000 'du müst sein dye verlornn,'  
sprach der richter zehant.  
nach vergift er sant,  
und do sy ir pracht wart,  
mit dem chrewcz sy sich  
pewart  
13005 und trankch ez sicherleich.  
ir half Got vonn himelreich  
daz ir davonn nicht enwar.  
nün liezen sich tauffen aus der  
schar  
und woldenn des gahenn,  
13010 die die zaichenn sahenn,  
an chind und ann weip  
drew tausent manne leip.  
Daz was dem richter erst  
czornn  
und schüef palde, der verlornn,  
13015 einenn ofenn haiczenn sere,  
daz nie chainer mere  
also sere gehaiczet wart:  
[115<sup>ra</sup>] darinne sy wart verspart.  
niemand trawt irs lebens da,  
13020 sy wer tod yesa.  
doch Got ir wak  
und ir mit fleizze phlag.  
wann do sy in denn ofen cham,

12972. May C.  
12980. deinr B.  
12981. nür fehlt B.  
12983.84 umgestellt B.  
12983. Nv B. ersts B.  
12984. Do sprach D. B.  
12986. da fehlt B.  
12990. czü fehlt B.  
12992. vergift zervarn B.  
12994. iunchfrawen B.  
12996. Daz er B, Der C. gerich B,  
gericht C.

12997. das B.  
12998. Es B, Er C.  
12999. gar fehlt B.  
13004. dem B, fehlt C.  
13005. ez C, es B, l. sy?  
13008. Nv B, Nie C. lie CB.  
13011.12 umgestellt B.  
13012. mannes B.  
13013. erst dem r. B.  
13015. hitzen B.  
13019. ir B.  
13020. Wann sy B.



- ein engel die hicze nam  
 13025 und fürt sy under die leüt hin [115<sup>rb</sup>] Got da sein dirn rach.  
 und tet schadenn under in; Der richter schuef ander  
 daz was vonn Got ein rach. czeit,  
 niemand zü dem ofenn sach. daz man ir die czüngen aus  
 uncz andenn fünftenn takch; snit.  
 13030 wann daz niemant wakch, daz müst pald ergann.  
 sy wer ze aschenn verprant: 13050 darnach fürt mann sey dann,  
 doch man sey lemtig vant. er hiez sey czü pindenn  
 Do daz dem richter wart mit pandenn vil swindenn.  
 gesait, er sprach: 'sy schol nicht ge-  
 im was czornn und lait niessen  
 13035 und hiez suechenn uberall, ir list!' er hiez czü ir  
 natern pringen ubervil und an schiezzen.  
 czal 13055 nün wart czü ir geschozzen vil  
 und in denn *ofen* dye lann; so lang uncz auf daz czill  
 vonn den ir lebenn scholt daz vil chlain wart ir macht.  
 zergan. sy was mit pheylen so bestacht  
 nach den wurmen wart gegacht, daz sy gleich dem ygel wart:  
 13040 ir wart ann czal pracht. 13060 ir lebenn sich damit verchart.  
 die wurden auf sy gar verlann: Daz wir nün ir heilichait  
 Got cheret sy vonn dann und grozzer marter dye sy lait,  
 und chert sy under die haiden geniezzen ann leib und an sel,  
 her. des uns dye engel und sand  
 da wart manig man ser, Michel  
 13045 wann ye ein natern eim haiden 13065 helfenn umb die drey nam  
 stach; und umb die magt Christinam!  
 Amenn.

13025. an *vor vnd<sup>r</sup> gestrichen C.*  
 13032. lebende *B.*  
 13036. ubervil und *fehlt B.*  
 13037. die in den o. *B.* oven *B.*, *fehlt C.*  
 13040. vil an *B.*  
 13041. gelan *B.*  
 13043. die *fehlt B.*  
 13044. wart wart *C.* ser *über gestrichenem*  
 pracht *C.*  
 13045. W. ie ain nater ainē sach  
 Vil pald sy in stach *B.* eim *C.*  
 = ainen *B.*

13048. sneit *B.*  
 13049. vil palde *B.*  
 13053. solte *B.*  
 13054. Irr listen man solte zu ir sch. *B.*  
 13059. dem] ainem *B.*  
 13060. sich] wart *B.*  
 13062. grozzer] ir *B.*  
 13066. xp̄inaz *C.*  
*In C noch (rot):* Darnach hebt sich  
 ann vonn Sand Panthaleoni.